



La Mielle – 50340 Le Rozel

Tel +33(0)2.33.10.07.10 -Fax +33(0)2.33.10.07.11

[contact@camping-leranch.com](mailto:contact@camping-leranch.com)

[www.camping-leranch.com](http://www.camping-leranch.com)



**CONTRAT DE RESERVATION LOCATION 2017/ BOOKING CONTRACT 2017**

A nous retourner à l'adresse ci-dessus/ To send at the above address

NOM (name).....	PRÉNOM (firstname).....
ADRESSE (address).....	
CODE POSTAL postcode.....	VILLE town..... PAYS country.....
TÉLÉPHONE.....	MAIL.....

Dates d'arrivée <i>arrival</i> .....	Comment avez-vous connu LE RANCH ? <i>How do you know THE RANCH ?</i> .....
Date de départ <i>departure</i> .....	
Mobil home confort 2 ch <input type="checkbox"/> mobil home confort 3 ch <input type="checkbox"/>	Mobil home confort plus 2 ch vue mer <input type="checkbox"/>
Taos Design 2 ch & 2sdb <input type="checkbox"/> Taos Design 3 ch & 2 sdb <input type="checkbox"/>	Mobil home confort plus 2 ch avec jacuzzi privatif vue mer <input type="checkbox"/>
	Mobil home Prestige 3 ch avec jacuzzi privatif vue mer <input type="checkbox"/>

Venez-vous avec un animal (do you come with your pet) ? ..... Date de vaccination (vaccination date) .../.../...

Noms des locataires (6 pers maximum) / <i>Identity of Tenants</i>	Date de naissance ( <i>date of birth</i> )
1° .....	.....
2° .....	.....
3° .....	.....
4° .....	.....
5° .....	.....
6° .....	.....

.....semaine / week à .....	= .....	€
.....week-end (2 nuits) à .....	= .....	€
.....nuit sup <i>add night</i> à .....	= .....	€
.....formule midweek à .....	= .....	€
.....pers sup <i>add person</i> à.....	=.....	€
.....animaux / <i>pets</i> à.....	=.....	€
.....chaise bébé / <i>baby chair</i> à .....	=.....	€
.....lit pliant / <i>baby bed</i> à .....	=.....	€
.....location de drap 1 pers à .....	=.....	€
.....location de draps 2 pers à .....	=.....	€
.....Taxe de séjour/ +de 18 ans à 0.33€.=.....		€
<b>FRAIS DE DOSSIER / APPLICATION FEES</b>	<b>5.00</b>	<b>€</b>
<b>ASSURANCE ANNULATION</b>		
<b>/ CANCELLATION INSURANCE</b>	<b>.....</b>	<b>€</b>
<b>TOTAL</b>		
<b>ACOMPTE 25% ADVANCE</b>		
<b>SOLDE A L'ARRIVEE BALANCE</b>		

Ci- joint/ *attached* :

- Chèque bancaire
- Chèques vacances
- Carte visa ou Mastercard
- N° de carte: \_\_\_\_\_
- Date d'expiration : \_\_/\_\_\_\_
- Code de sécurité / cryptogram : \_\_\_\_

Virement bancaire / *bank transfer*   
 IBAN : FR76 3002 7160 9300 0463 3340 106  
 BIC : CMCIFRPP

- Je souscris à l'assurance annulation / I subscribe to the cancellation insurance
- Je refuse l'assurance annulation / I refuse the cancellation insurance

## CONDITIONS DE VENTE :

En juillet et août, les arrivées en locations se font uniquement à la semaine du samedi 15 H 00 au samedi avant 10H 00. *In July and August, rental stays are only for a week, from Saturday, 3 PM until Saturday before 10 AM.*

Aucune arrivée n'est possible après 20h00. *No arrival will be accepted after 8 PM.*

**A votre arrivée vous seront demandées deux cautions par chèque ou en espèces et vous seront restituées en fin de séjour après état des lieux, le premier de 200 € pour la location, le second de 80 € pour le ménage.**

*Upon your arrival, we will ask you two deposits by check or in cash, one of 200 € for the mobil home and one of 80 € for the housework, deposits will be returned after the mobil-home's inventory.*

Conditions de réservation : votre réservation ne sera acceptée qu'après retour du contrat signé avec le versement d'un acompte de 25% du montant total, le solde devra être réglé à l'arrivée.

*Booking's conditions : your reservation will be confirmed by this signed contract and a first 25% payment of the total amount. The rest will be payed at your arrival.*

En cas de plusieurs demandes pour la même réservation, seul le client ayant renvoyé son contrat le premier pourra être enregistré (cachet de la poste faisant foi), les autres se verront retourner leur demande par retour de courrier.

*In case of plural demands for a same mobil-home, the first client who send the contract will be registred (date as postmark). Others will receive their mail by return.*

Aucun remboursement ne sera accordé pour séjour écourté du fait du locataire.

*No refund will be accorded for stay modifications (earlier departure)*

En cas d'annulation entre 60 et 30 jours avant la date d'arrivée, les acomptes ne seront pas remboursés – entre 30 jours et la date d'arrivée, le prix de la location sera dû en totalité. Pensez à prendre une assurance annulation auprès de votre assureur si vous ne souscrivez pas à l'assurance annulation GROUPAMA.

*Cancellation policy : - between 60 and 30 days before the arrival date, we keep your deposit.*

*- after 30 days before the arrival, the total amount of the rental must be paid.*

*Think about ask a cancellation insurance to your agency if you don't subscribe to the cancellation insurance of GROUPAMA.*

Les mineurs doivent être accompagnés de leurs parents pendant toute la durée du séjour.

*Under 18 years old, minors must be accompanied by their parents during all the stay.*

**Un seul chien est accepté pour les locations de mobil homes, il ne doit pas rester seul, enfermé en cas d'absence de son propriétaire.**

*Only one dog by mobil-home is allowed, the animal must not stay alone or lock up in without his owner.*

**Tout chien de catégorie sera interdit dans notre établissement ainsi que tout animal faisant preuve d'agressivité.**

**Pour les locataires de mobil homes ou locataires d'emplacements tentes ou caravanes, tout animal devra être tenu en laisse. *Every dog considered as dangerous are forbidden in our camping. All animals should not be off its lead.***

Par le présent contrat, j'accepte les conditions stipulées ci-dessus. *I accept conditions of the contract.*

Fait à (place) .....Le (date) .....

Signature du locataire précédée de « lu et approuvé »

*Write the mention « read and approved, » and signature of the tenant*